

Образ разрыв-травы в традиционной славянской культуре

Научный руководитель – Сиднева Светлана Александровна

Комарова Варвара Николаевна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра итальянского языка, Москва, Россия

E-mail: fais.v@yandex.ru

Испокон веков люди использовали растения в различных целях. Прежде всего травы использовались в качестве медицинских средств, многим приписывались магические свойства. Данное исследование посвящено образу и названиям разрыв-травы в славянской традиционной культуре. Основная проблема связана с атрибуцией названий конкретным растениям.

Один из наиболее распространенных мифических растений, наравне с цветком папоротника, у славян считается разрыв-трава (рус. «спрыг-трава», «скакун-трава», «трава прыгун», «трава огонь», укр. закарпат. «клин-трава», польск. «gozguw [розрыв]», «wytrych» [вытрых], болг. «разков», «разковниче», серб. «отвор трава», «расковник», «детелина», хорв. «trava od otvora», «se-otpira»), в некоторых регионах Македонии — «ёж-трава», в Славонии — «земляной ключ». Её аналоги встречаются в странах Европы и средиземноморья. В названии чаще всего отображается способность «отворять», «расковывать» замки и преграды, либо указывает на животное, способствующее поиску («ёж-трава», ит. «sferracavallo», «sferracaddhu» - дословно «раскуй лошадь»). Поверье о том, что разрыв-трава сбрасывает у лошади, наступившей на нее, подковы или путы, имеет давние истоки [Максимов]. Уже в XVI веке оно встречается в немецких травниках и во французской поэзии [Fraser]. Это поверье хорошо известно также в устной и книжной традиции славян. В польском травнике Симонг Сиреньского (1613) свойство сбрасывать подковы и путы с лошадиных ног приписывается траве wytrych. Иногда разрыв-травой также называют вполне безобидное растение — камнеломку (лат. Saxifraga), понимая в данном случае под «разрывом» способность «ломать камни» или жить среди камней, за которую это альпийское растение и получило своё название.

Разрыв-травой считали разные виды папоротников (в частности, кочедыжник, ужовник или гроздовник), кровохлебка, купена и тысячелистник, а также особенные лесные цветы (недотрога бальзаминовая, прострел) [Фёдоров]. В болгарской мифологии разрыв-трава описывается как «клевер с четырьмя лепестками» [Божилова]. Он растёт на лугах, но только посвящённые могут его узнать. Считается, что эта трава разверзает землю в месте, где зарыты сокровища. Кроме этого, с помощью травы можно обращать железо в золото, что уже ближе к итальянской «версии» - sferracavallo превращает в золото предметы, прокипяченные в отваре из растения [10]. Менее известным свойством травы было существенное воздействие на кровь и человеческое тело. Так, например, спрыг-траве приписывалось свойство останавливать кровь, а прыгуну — вылечивать болячки. Если вспомнить о доказанных ранозаживляющих свойствах тысячелистника, купены и кровохлёбки, эта сторона легенды выглядит вполне правдоподобно.

Согласно легендам, разрыв-траву следует искать на заливных лугах, болотах или же в лесах, подобно цветку папоротника. Нередко в народном сознании эти два образа смешиваются и даже становятся одним целым. Мы полагаем, тем не менее, что это два разных растения, имеющие иногда схожие черты [Максимов]. В то время, как цветок папоротника

цветёт один раз в год и дарует власть над духами и людской волей, указывает на все клады; разрыв-трава имеет четко определенные первостепенные функции, заключающиеся в отмыкании замков и нередко нанесении тяжких телесных повреждений противнику.

В легендах также описываются различные способы поиска разрыв-травы, основными из которых являются обнаружение растения металлом (во время косьбы сломалась коса, у коня выпали гвозди из всех подков), либо же с помощью диких (по отдельным данным - хтонических) животных, в чье жилище (часто с детёнышами внутри) закладывался вход [Сомов] [Стойнев] [Толстой]. По логике кладоискателей, животное, обнаружив проблему, должно принести разрыв-траву, чтобы избавиться от преграды. Наиболее часто в легендах встречались дятел, ёж, кукушка и черепаха. С последними двумя на практике возникает проблема: кукушки априори не имеют своего гнезда, паразитируя и подбрасывая потомство разным видам птиц, а черепахи, сделав кладку яиц, более к ней не возвращаются.

Легенды о разрыв-траве широко упоминаются в литературе, в том числе и современной. Чаще всего в них это растение применяется, как универсальная отмычка и ключ от всех преград (иногда не физических, но нравственных).

А на Иванов день с Лукерьиною внучкой
Как ты пробрался в лес искать разрыв-траву?..

[Шумахер]

В отличие от многих авторов, Шумахер намеренно понижает магическое действие ужомника и низводит его до «разрывания запретов» (или склонения девушки к любовным отношениям).

Гораздо меньшее число легенд обращается к целительным свойствам «разрыв-травы». В современной литературе ранозаживляющие свойства описываются в фантастическом романе-сказке Андрея Жвалевского и Е. Пастернак «Гимназия №13», основанном на белорусских преданиях и легендах и призванном напомнить об истории края. Здесь цветок, первоначально найденный героями, называют камнеломкой [Жвалевский, с. 142].

Таким образом, значение разрыв-травы в славянской и европейской культуре довольно велико. Легенды отображали мечтания определенных слоев общества, жажду завладеть потаенными богатствами и кладами без особых усилий. Когда-то русский философ Евгений Трубецкой назвал это «воровским идеалом»: «Самое элементарное проявление этого жизненного чувства — мечта о богатстве, которое само собою валится в рот человеку без всяких с его стороны усилий» [11]. В самом деле, легенды о разрыв-траве повествуют о жажде обогащения незаконным путем. Однако путь к этому богатству оказывается не столь легким, каким его ожидали увидеть ищущие наживы, и часто заканчивался неприятностями для кладоискателя, от проделок нечисти до вполне реального острога за противозаконную деятельность.

Источники и литература

- 1) Жвалевский А., Пастернак Е. Гимназия № 13. — М.: Время, 2010.
- 2) Максимов С. В. «Нечистая, неведомая и крестная сила». — Санкт-Петербург: ТОО «Полисет», 1994 г.
- 3) Сомов О.М. «Были и небылицы». — М.: «Советская Россия», 1984 г.
- 4) Толстой Л.Н. «Казачьи», 1863
- 5) Фёдоров А., «Жизнь растений» под ред. акад. Тахтаджяна, М: «Просвещение», 1978 г., стр.175

- 6) Шумахер П., «Ночная гостя», 1883
- 7) Божилова Е.: Ръководство по систематика на висшите растения. Pensoft Publishers, 2003, с. 53.
- 8) Стойнев, Анани. Костенурка // Българска митология. Енциклопедичен речник : []. — изд. Захари Стоянов, 2006. — Р. 165.
- 9) James G. Frazer, “Il ramo d’oro”, pp.1082-1083
- 10) <http://www.fondazioneterradotranto.it/2012/02/12/sferracaddhu-unerba-tra-scienza-e-l-eggenda/>
- 11) <https://www.perunica.ru/ethnos/3048-est-trava-rvet-zamki-poverya-o-razryv-trave.html>